

# 1 Sam. 17:51-58

דָּוִד<sup>פ</sup> וַיִּרְץ 51  
David and he ran

הַפְּלִשְׁתִּי אֶל- וַיַּעֲמֵד  
the Philistine over/upon and he stood

חַרְבּוֹ אֶת- וַיִּקַּח  
his sword and he took

מִתַּעֲרָהּ וַיִּשְׁלֹפֶהּ  
from its sheath and he drew it out

וַיַּמֵּתֵהוּ  
and he killed him

רֹאשׁוֹ אֶת- בָּהּ וַיַּכְרֵת-  
his head with it and he cut off

הַפְּלִשְׁתִּים וַיִּרְאוּ  
the Philistines and they saw

גִּבּוֹרָם מֵת כִּי-  
their mighty man he died that

וַיִּנְסוּ  
and they fled

וַיְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל אַנְשֵׁי וַיִּקְמוּ 52  
and Judah Israel men of and they stood

וַיִּרְעוּ  
and they shouted a war cry

וַיִּרְדְּפוּ אֶת־הַפְּלִשְׁתִּים  
and they pursued the Philistines

עַד־בּוֹאֶךָ גֹּיֵא וְעַד שַׁעְרֵי עֶקְרוֹן  
until you enter valley/Gath and until gates of Ekron

וַיִּפְּלוּ וַיַּחַלְּלוּ פְּלִשְׁתִּים בְּדַרְךְ שְׁעָרַיִם  
and they fell pierced/slain ones of Philistines in way of two gates

וְעַד־גַּת עֶקְרוֹן וְעַד־  
and until Gath Ekron and until

53 וַיֵּשְׁבוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מִדְּלֶק אַחֲרֵי פְּלִשְׁתִּים  
and they returned sons of Israel from to pursue after Philistines

וַיִּשְׁפוּ אֶת־מַחֲנֵיהֶם  
and they plundered their encampment

54 וַיִּקַּח דָּוִד אֶת־רֹאשׁ הַפְּלִשְׁתִּי  
and he took David head of the Philistine

וַיְבִיֵּאֵהוּ יְרוּשָׁלַם  
and he brought it in Jerusalem

וְאֶת־כְּלָיו בָּאֵהָלוֹ שָׁם  
and his [Goliath's] equipment he placed in his tent

55 וַכֹּרְאוֹת שָׁאוּל אֶת־דָּוִד  
and when he saw Saul David

יֵצֵא לְקָרְאֵת הַפְּלִשְׁתִּי  
going out to encounter the Philistine

אָמַר אֶל־אַבְנֵר הַצָּבָא  
he said unto Abner prince/leader of the army

בֶּן־מִי־זֶה הַנְּעָר אַבְנֵר  
son of who? this the young man Abner

אַבְנֵר  
Abner

וַיֹּאמֶר  
and he said

יָדַעְתִּי  
I know

אִם-  
if

הַמֶּלֶךְ  
the king

נַפְשְׁךָ  
your soul

חַי־  
living

הַמֶּלֶךְ  
the king

וַיֹּאמֶר 56  
and he said

הָעֶלֶם  
the young man

מִי- זֶה  
this who?

בֶּן-  
son of

אַתָּה  
you

שָׁאַל  
ask/inquire

הַפְּלִשְׁתִּי אֶת-  
the Philistine

מֵהַכּוֹת  
from to strike dead

דָּוִד  
David

וַיָּשׁוּב 57  
and as he returned

אַבְנֵר  
Abner

אֹתוֹ  
him

וַיִּקַּח  
and he took

שָׁאוּל  
Saul

לְפָנַי  
before

וַיִּבְאֵהוּ  
and he brought him

בְּיָדוֹ  
in his hand

הַפְּלִשְׁתִּי  
the Philistine

וְרֹאשׁ  
and head of

שָׁאוּל  
Saul

אֵלָיו  
unto him

וַיֹּאמֶר 58  
and he said

הַנְּעָר  
the young man

אַתָּה  
you

מִי  
who?

בֶּן-  
son of

דָּוִד  
David

וַיֹּאמֶר  
and he said

בֵּית הַלְּחֶמִי  
Bethlehemite

יֵשׁוּ  
Jesse

עַבְדְּךָ  
your servant

בֶּן-  
son of